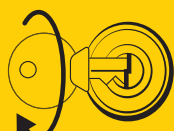


WARNING!



START

3sec (MAX)



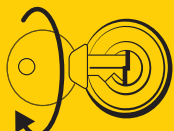
STOP!

15sec



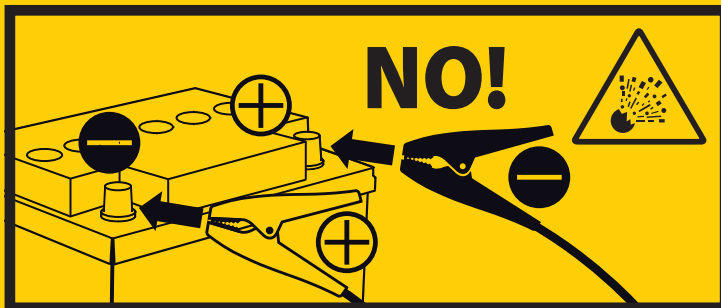
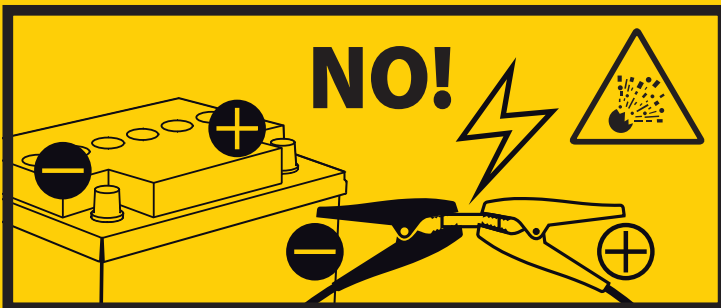
STOP!

2min!



START

3sec (MAX)



CE UK CA EAC



(EN) Lithium multifunction jump starter

- Use in a well ventilated area, shield eyes.
- Turn ignition off, before making cable connections.
- Be sure that red POS. (+) grip do not touch black NEG. (-) grip.
- Connect the red clamp POS. (+) to the battery terminal POS. (+), then connect the black clamp NEG. (-) to the vehicle chassis or the battery terminal NEG. (-), at a distance from the fuel pipe.
- Turn the vehicle ignition to the start position for no more than 3 seconds.
- If the vehicle or boat does not start, wait at least 15 seconds before trying again.
- If the vehicle or boat still does not start, wait at least 2 minutes before trying again.
- After starting: disconnect black NEG. (-) grip first.
- Always store the battery in the holster.
- To protect the battery and lengthen its working life, charge it before using it for the first time, then after every time it is used and, in any case, at least every 3 months. If these recommendations are not followed, the battery may undergo an irreversible chemical deterioration process.

(IT) Avviatore multifunzione al litio

- Usare in un luogo ben ventilato, proteggere gli occhi.
- Spegner il motore prima di effettuare il collegamento dei cavi.
- Assicurarsi che la pinza rossa POS. (+) non entri mai in contatto con la pinza nera NEG. (-).
- Collegare prima la pinza rossa POS. (+) al morsetto POS. (+) della batteria, poi collegare la pinza nera NEG. (-) al telaio del veicolo o al morsetto NEG. (-) della batteria, lontano dal condotto del carburante.
- Portare l'interruttore del veicolo in posizione di avviamento per un tempo non superiore ai 3 secondi.
- Se l'auto o l'imbarcazione non si avvia, aspettare almeno 15 secondi prima di riprovare un secondo tentativo.
- Se dopo il secondo tentativo, il motore ancora non si avvia aspettare almeno 2 minuti prima di riprovare.
- Dopo l'avviamento: scollegare la pinza nera NEG. (-) per prima.
- Riporre sempre le pinze nell'apposita sede.
- Per salvaguardare l'integrità della batteria, caricare prima dell'uso, dopo ogni uso e comunque ogni 3 mesi. L'inosservanza di queste raccomandazioni potrebbe far sì che nella batteria si attivi un irreversibile processo chimico di deterioramento.

(FR) Démarreur multifonction lithium

- Utiliser dans des endroits correctement ventilés, protéger les yeux.
- Éteindre le moteur avant de connecter les câbles.
- Contrôler que la pince rouge POS. (+) n'entre pas en contact avec la pince noire NEG. (-).
- Brancher d'abord la pince rouge POS. (+) à la borne POS. (+) de la batterie, puis brancher la pince noire NEG. (-) au châssis du véhicule ou à la borne NEG. (-) de la batterie, loin du conduit du carburant.
- Porter l'interrupteur du véhicule en position de démarrage pendant un temps non supérieur à 3 secondes.
- Si l'auto ou l'embarcation ne démarre pas, attendre au moins 15 secondes avant de réessayer une seconde tentative.
- Si, après la seconde tentative, le moteur ne démarre toujours pas, attendre au moins 2 minutes avant de recommencer.
- Après le démarrage, déconnecter d'abord la pince noire NEG. (-).
- Toujours replacer les pinces dans les logements prévus.
- Pour sauvegarder l'intégrité de la batterie, charger avant l'utilisation, après chaque usage et, quoi qu'il en soit, tous les 3 mois. Le non-respect de ces recommandations pourrait activer dans la batterie un irréversible processus chimique de détérioration.

(ES) Arrancador multifunción litio

- Usar en un lugar bien ventilador, proteger los ojos.
- Apagar el motor antes de efectuar la conexión de los cables.
- Asegurarse que la pinza roja POS. (+) no entre nunca en contacto con la pinza negra NEG. (-).
- Conectar primero la pinza roja POS. (+) al borne POS. (+) de la batería, luego conectar la pinza negra NEG. (-) al bastidor del vehículo o al borne NEG. (-) de la batería lejos del conducto del carburante.
- Llevar el interruptor del vehículo a la posición de arranque durante un tiempo no superior a los 3 segundos.
- Si el coche o la embarcación no arranca, esperar por lo menos 15 segundos antes de volver a realizar un segundo intento.
- Si, después del segundo intento, el motor sigue no arrancando, esperar por lo menos 2 minutos antes de volver a intentar.
- Después del arranque: desconectar la pinza negra NEG. (-) en primer lugar.
- Volver a colocar siempre las pinzas en el relativo soporte.
- Para salvaguardar la integridad de la batería, cargar

antes del uso, después de cualquier uso y, de cualquier forma, cada 3 meses. El incumplimiento de estas recomendaciones podría causar que en la batería se active un proceso químico irreversible de deterioro.

(DE) Lithium multifunktionsstarter

- An einem gut belüfteten Ort benutzen, schützen Sie die Augen.
- Stellen Sie den Motor aus, bevor Sie die Kabel anschließen.
- Stellen Sie sicher, daß die rote Klemme POS. (+) niemals in Kontakt mit der schwarzen Klemme NEG. (-) kommt.
- Zuerst die rote Zange POS. (+) an den Batterieanschluss POS. (+) anschließen, dann die schwarze Zange NEG. (-) an das Fahrgestell oder den Batterieanschluss NEG. (-). Halten Sie sich dabei von der Treibstoffleitung fern.
- Den Fahrzeugschalter für eine Dauer von nicht mehr als 3 Sekunden in Startstellung führen.
- Wenn das Auto oder Boot nicht anspringt, warten Sie mindestens 15 Sekunden ab, bevor ein zweiter Versuch unternommen wird.
- Sollte der Motor auch beim zweiten Versuch nicht anspringen, warten Sie mindestens 2 Minuten ab, bevor Sie es erneut versuchen.
- Nach dem Start: Zunächst die schwarze Klemme NEG. (-) lösen.
- Stecken Sie stets die Klemmen in ihre Halterungen.
- Um die Batterie zu schonen, sollte sie vor dem Gebrauch, nach jedem Gebrauch und unabhängig davon alle 3 Monate aufgeladen werden. Die Missachtung dieser Empfehlungen kann dazu führen, dass in der Batterie ein unumkehrbarer chemischer Zerstörungsprozess anläuft.

(RU) Многофункциональное пусковое устройство литий

- Использовать в хорошо проветриваемом месте, защищать глаза.
- Выключить двигатель, перед выполнением соединения кабелей.
- Проверить, что красный зажим ПОЛОЖ. (+) никогда не вступает в контакт с черным зажимом ОТР. (-).
- Сперва подключите красный зажим POS. (+) к клемме POS. (+) аккумулятора, после чего подключите черный зажим NEG. (-) к шасси транспортного средства или к клемме NEG. (-) аккумулятора, вдали от топливпровода.
- Установите выключатель транспортного средства в положение пуска, но не более чем на 3 секунды.
- Если автомобиль или лодку не удается запустить, подождите, по крайней мере, 15 секунд перед повторной попыткой.
- Если после повторной попытки двигатель все еще

не удастся запустить, подождите, по крайней мере, 2 минуты перед повторной попыткой.

- После запуска: отсоединить черный зажим от ОТР. (-) в первую очередь.
- вновь поместить зажимы в соответствующие гнезда.
- Для защиты аккумулятора необходимо вести подзарядку перед использованием, после каждого использования и, в любом случае, раз в 3 месяца. Несоблюдение данной рекомендации может привести к тому, что в аккумуляторе начнется необратимый химический процесс разрушения.

(PT) Arrancador multifuncional com lítio

- Utilizar em um lugar bem ventilado, proteger os olhos.
- Desligar o motor antes de efectuar a conexão dos cabos.
- Assegurar-se que o alicate vermelho POS. (+) nunca entre em contacto com o alicate preto NEG. (-).
- Conecte antes a pinça vermelha POS. (+) no borne POS. (+) da bateria, depois conecte a pinça preta NEG. (-) no chassis do veículo ou no borne NEG. (-) da bateria, longe da mangueira do combustível.
- Coloque o interruptor do veículo na posição de arranque durante um tempo não acima de 3 segundos.
- Se o automóvel ou a embarcação não arranca, espere pelo menos 15 segundos antes de fazer uma segunda tentativa.
- Se depois da segunda tentativa, o motor ainda não arranca espere pelo menos 2 minutos antes de tentar de novo.
- Após o arranque: desconectar o alicate preto NEG. (-) por primeiro.
- Repor sempre os alicates na apropriada sede.
- Para assegurar a integridade da bateria, carregar antes do uso, após cada uso e sempre cada 3 meses. Se essas recomendações não forem respeitadas na bateria poderá ser acionado um processo químico irreversível de deterioração.

(NL) Multifunctionele lithium starter

- Gebruiken op een goed verluchte plaats; de ogen beschermen.
- De motor afzetten vooraleer de verbinding van de kabels uit te voeren.
- Zich vergewissen dat de rode tang POS. (+) nooit in contact komt met de zwarte tang NEG. (-).
- Eerst de rode klem POS. (+) aansluiten op de klem POS. (+) van de accu, daarna de zwarte klem NEG. (-) aansluiten op het chassis van het voertuig of op de klem NEG. (-) van de accu, ver weg van de brandstofleiding.

- De schakelaar van het voertuig niet langer dan 3 seconden in de startpositie zetten.
- Als de auto of de boot niet start, ten minste 15 seconden wachten voordat u het een tweede maal probeert.
- Als de motor na de tweede poging nog niet start, ten minste 2 minuten wachten voordat u het opnieuw probeert.
- Na de start: eerst de zwarte tang NEG. (-) loskoppelen.
- De tangen altijd terug in hun speciaal daartoe bestemde zittingen opbergen.
- Om de integriteit van de batterij te beschermen, deze opslaan voor het gebruik, na ieder gebruik en in ieder geval alle 3 maanden. Het niet in acht nemen van deze aanbevelingen kan in de batterij een onherroepelijk schadevullend proces van slijtage veroorzaken.

(EL) Εκκινητής λιθίου πολλαπλών λειτουργιών

- Χρησιμοποιήστε τον σε καλά αεριζόμενο χώρο, προστατέψτε τα μάτια.
- Σβίστε τον κινητήρα πριν επιχειρήσετε τη σύνδεση των καλωδίων.
- Βεβαιωθείτε ότι η κόκκινη λαβίδα ΘΕΤ. (+) δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με τη μαύρη λαβίδα ΑΠΝ. (-).
- Συνδέστε πρώτα την κόκκινη λαβίδα ΘΕΤ. (POS.) (+) στον ακροδέκτη ΘΕΤ. (POS.) (+) της μπαταρίας, στη συνέχεια συνδέστε τη μαύρη λαβίδα ΑΠΝ. (NEG.) (-) στο πλαίσιο του οχήματος ή στον ακροδέκτη ΑΠΝ. (NEG.) (-) του συσσωρευτή, μακριά από τον αγωγό του καυσίμου.
- Φέρτε το διακόπτη του οχήματος στη θέση εκκίνησης για χρόνο όχι μεγαλύτερο από 3 δευτερόλεπτα.
- Αν το όχημα ή το ακάροφ δεν εκκινείται, περιμένετε τουλάχιστον 15 δευτερόλεπτα πριν ξανακάνετε μια δεύτερη προσπάθεια.
- Αν μετά τη δεύτερη προσπάθεια, ο κινητήρας ακόμα δεν εκκινεί περιμένετε τουλάχιστον 2 λεπτά πριν ξαναδοκιμάσετε.
- Μετά την εκκίνηση: αποσυνδέστε πρώτα τη μαύρη λαβίδα ΑΠΝ. (-).
- Επανασταθείστε πάντα τις λαβίδες στην ειδική υποδοχή τους.
- Για να εξασφαλίσετε την ακεραιότητα της μπαταρίας, φορτίστε την για χρήση, μετά από κάθε χρήση και αποσώδηστε κάθε 3 μήνες. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων θα μπορούσε να έχει σαν αποτέλεσμα μια ανεπιθύητη χημική διαδικασία αλλοίωσης της μπαταρίας.

(RO) Demaror multifuncțional cu litiu

- A se folosi într-o zonă bine ventilată, protejați ochii.
- Stingeți motorul înainte de a efectua conectarea cablurilor.
- Asigurați-vă că cleștele roșu POZ. (POS.) (+) nu intră niciodată în contact cu cleștele negru NEG. (-).
- Conectați mai întâi cleștele roșu POS. (POZ.) (+) la borna POS. (POZ.) (+) a bateriei, apoi conectați cleștele negru NEG. (-) la șasiul vehiculului sau la borna NEG. (-) a bateriei, departe de conducta de carburant.
- Puneți întrerupătorul vehiculului în poziția de pornire pentru un timp care să nu depășească 3 secunde.
- Dacă mașina sau ambarcațiunea nu pornesc, așteptați cel puțin 15 secunde înainte de a încerca din nou.
- Dacă mașina sau ambarcațiunea nu pornesc, așteptați cel puțin 2 minute înainte de a încerca din nou.
- După pornire; deconectați mai întâi cleștele negru NEG. (-).
- Puneți întotdeauna cleștii în locașul respectiv.
- Pentru a proteja integritatea bateriei, încărcați înainte de folosire, după fecare folosire și oricum, la fiecare 3 luni. Nerespectarea acestor recomandări ar putea activa în baterie un proces chimic ireversibil de deteriorare.

(SV) Flerfunktionell startmotor med litiumbatteri

- Använd apparaten på en väl ventilerad plats, skydda ögonen.
- Stäng av motorn innan ni ansluter kablarna.
- Försäkra er om att den röda klämman POS. (+) aldrig kommer i kontakt med den svarta klämman NEG. (-).
- Anslut först den röda plusklämman (POS.) (+) till batteriets plusklämma (POS.) (+), anslut sedan den svarta minusklämman (NEG.) (-) till fordonets chassi eller till batteriets minusklämma (NEG.) (-), på avstånd från bränsleledningen.
- Ställ fordonets brytare på startläge under en tid som inte överstiger 3 sekunder.
- Om bilen eller båten inte startar, vänta minst 15 sekunder innan du gör ett nytt försök.
- Om motorn efter det andra försöket fortfarande inte startar, vänta minst 2 minuter innan du försöker igen.
- Efter startens: koppla först från den svarta klämman NEG. (-).
- Placera alltid klämmorna i de för detta avsedda utrymmena.
- För att skydda batteriets integritet, ska du ladda före användning, efter varje användning och minst en gång var 3:e månad. Om du inte följer dessa rekommationer, kan batteriet utsättas för en oönskvlig kemisk försämringssprocess.

(CS) Lithiové multifunkční startovací zařízení

- Používejte na dobře větraném místě a chráňte si zrak.
- Před připojením kabelů vypněte motor.
- Ujistěte se, že se červené kleště KLAD. (POS.) (+) nikdy nedostanou do styku s černými kleštěmi ZÁP. (NEG.) (-).
- Nejprve připojte červené kleště KLAD. (POS.) (+) ke svorce KLAD. (POS.) (+) akumulátoru, poté připojte černé kleště ZÁP. (NEG.) (-) k podvozku vozidla nebo ke svorce ZÁP. (NEG.) (-) akumulátoru, v dostatečné vzdálenosti od paliva.
- Přepněte vypínač vozidla do startovací polohy na dobu nepřevyšující 3 sekundy.
- Když nedojde k nastartování auta nebo plavidla, před dalším pokusem o nastartování vyčkejte nejméně 15 sekund.
- Když ani po druhém pokusu nedojde k nastartování motoru, před dalším pokusem o nastartování vyčkejte nejméně 2 minuty.
- Po nastartování: jako první odpojte černé kleště ZÁP. (NEG.) (-).
- Kleště pokážedě odložte do příslušného uložení.
- Aby byla zachována neporušenost akumulátoru, nabíjte před použitím, po každém použití a v každém případě jednou za 3 měsíce. Nedodržení tohoto doporučení by mohlo způsobit zahájení nezvratného

chemického procesu zhoršování kvality akumulátoru.

(HR-SR) Pomoćnik sa višestrukim funkcijama na bazi litijuma

- Upotrijebiti i dobro prozračenog prostora, zaštiti oči.
- Ugasiť motor prije spajanja kablova.
- Provjeriti da crvena hvataljka POS. (+) ne dođe u dodir sa crnom hvataljkom NEG. (-).
- Spojite najprije crvena klijesta POS. (+) na stezaljku POS. (+) akumulatora, zatim spojite crna klijesta NEG. (-) na šasiu vozila ili na stezaljku NEG. (-) akumulatora, podalje od cijevi za gorivo.
- Postaviti sklopku vozila na položaj paljenja do maksimalno 3 sekunde.
- Ako se vozilo ili plovilo ne pali, pričekati barem 15 sekundi prije sljedećeg pokušaja.
- Ako se nakon drugog pokušaja motor ne upali, pričekati barem 2 minute prije ponovnog pokušaja.
- Nakon paljenja: skinuti najprije crnu hvataljku NEG. (-).
- Hvataljke se moraju uvijek odložiti u prikladno sjedište.
- Za očuvanje baterije, napuniti prije upotrebe, nakon svake upotrebe i u svakom slučaju svaka 3 mjeseca. U protivnom bi unutar baterije moglo doći do nepovratnog kemijskog procesa.

(PL) Wielofunkcyjny litowy akumulator rozruchowy

- Stosować w dobrze wietrzonym miejscu, chronić oczy.
- Wyłączyć silnik przed podłączeniem przewodów.
- Upewnić się, że czerwony zacisk kleszczywoy DOD. (POS.) (+) nie styka się nigdy z czarnym zaciskiem kleszczywoy UJEM. (NEG.) (-).
- Podłączyć najpierw czerwony zacisk kleszczywoy DOD. (POS.) (+) do zacisku DOD. (POS.) (+) akumulatora, następnie podłączyć czarny zacisk kleszczywoy UJEM. (NEG.) (-) do podwozia pojazdu lub do zacisku UJEM. (NEG.) akumulatora, z dala od przewodu paliwa.
- Przelączyc wyłącznik pojazdu do pozycji uruchamiania, na czas nie dłuższy niż 3 sekundy.
- Jeżeli pojazd lub łódz nie zostaną uruchomione, odczekać co najmniej 15 sekund przed wykonaniem kolejnej próby.
- Jeśli po drugiej próbie silnik nie zostanie uruchomiony, należy odczekać co najmniej 2 minuty przed ponowieniem próby.
- Po uruchomieniu: odłączyć czarny zacisk kleszczywoy UJEM. (NEG.) (-) jako pierwszy.
- Umieścić zawsze zaciski kleszczywoy w odpowiednim miejscu.
- Aby zagwarantować integralność akumulatora należy doładowywać go przez przed każdym użyciem, po użyciu i w każdym razie co 3 miesiące. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może powodować uruchomienie nieodwracalnego niszczącego ujemnie chemicznego.

(FI) Litiummonitoimikäynnistin

- Käytä hyvin tuuletetussa paikassa, suojaa silmää.
- Sammuta moottori ennen joihtojen kytkemistä.
- Varmista ettei punainen pihti POS. (+) pääse koskaan koskettamaan mustaa pihtii NEG. (-).
- Liitä ensin punainen pihti POS. (+) akun liittimeen POS. (+), liitä sitten musta pihti NEG. (-) ajoneuvon runkoon tai akun liittimeen POS. (+) kausu polttoainekannasta.
- Laita ajoneuvon katkaisin käynnistysasettoon korkeintaan 3 sekunniksi.
- Jos auto tai vene ei käynnisty, odota vähintään 15 sekuntia ennen uutta yritystä.
- Jos moottori ei käynnisty toisenkaan yrityksen jälkeen, odota vähintään 2 minuuttia ennen uudelleen yrittämistä.
- Käynnistykseen jälkeen: irrota musta pihti NEG. (-) ensin.
- Laita pihti aina takaisin niille kuuluvaan paikkaan.
- Akun eheyden varmistamiseksi lataa ennen käyttöä, jokaisen käyttökerran jälkeen ja joka tapauksessa joka 3 kuukausi. Näiden ohjeiden huomioimattajättäminen saattaa saada akussa aikaan peruuntumattoman ja heikentävän kemiallisen prosessin.

(DA) Litium-multifunktionsstarter

- Skal anvendes på steder med god udluftning, beskyj øjnene.
- Sluk for motoren, før ledningerne forbindes.
- Sørg for at den røde tang POS. (+) aldrig kommer i kontakt med den sorte tang NEG. (-).
- Forbind først den røde plustang POS. (+) til batteriets plusklemme POS. (+) og derefter den sorte minus tang NEG. (-) til køretøjets chassis eller til batteriets minusklemme NEG. (-), langt væk fra brændstoftøret.
- Køretøjets kontakt må ikke stilles på startpositionen i over 3 sekunder.
- Hvis køretøjet eller båden ikke går i gang, skal man vente mindst 15 sekunder før næste forsøg på start.
- Hvis motoren stadig ikke starter efter det andet forsøg, skal man vente mindst 2 minutter før næste forsøg.
- Efter igangsætningen: Frakobl først den sorte tang NEG. (-).
- Sæt tængerne tilbage i deres holdere efter hver brug.
- For at holde batteriet intakt det oplades før brug, efter hver brug og under alle omstændigheder hver 3. måned. Tilslidsættelse af disse påbud kan forårsage aktivering af en uoprettelig kemisk odelæggelsesproces i batteriet.

(NO) Flerfunktionell startmotor med litiumbatteri

- Bruk maskinen på plasser med tilstrekkelig ventilasjon og beskytt øynene dine.
- Slå av motoren før du utfører koplingen av kablene.
- Forsikre deg om at den røde tangen POS. (+) ikke kommer bort i den sorte kontakten NEG. (-).
- Koble først til den røde klemmen POS. (+) til terminalen POS. (+) ved batteriet, koble deretter til den svarte klemmen NEG. (-) til kjøretøys chassis eller til terminalen NEG. (-) ved batteriet, langt unna drivstoffkanalen.
- Sette kjøretøyet bryter i oppstartposisjon i et tidsrom som overgår 3 sekunder.
- Hvis bilen eller båten ikke starter, må man vente minst 15 sekunder før man prøver på nytt.
- Hvis motoren ikke starter etter det andre forsøket, må man vente minst 2 minutter før man prøver på nytt.
- Etter aktiveringen: kople bort den sorte tangen NEG (-) først.
- Sett tilbake tengerne på riktig plass.
- Du skal lade batteriet minst for hvert bruk, etter hvert bruk og minst én gang hver 3. måned. Hvis du ikke

følger disse anbefalinger, kan batteriet utsettes for uønskelig kjemisk forsemlingsprosedyrer.

(SL) Litijev večfunkcijski zaganjalnik

- Uporabljajte v dobro prezračenem prostoru in si zaščitite oči.
- Preden povežete kable, ugasnite motor.
- Prepričajte se, da rdeče klešče POZ. (POS.) (+) ne pridejo nikoli v stik s črnimi klešči NEG. (-).
- Najprej priključite rdeče klešče POZ. (POS.) (+) na stičnik POZ. (POS.) (+) akumulatorja, nato povežite črne klešče NEG. (-) na šasijo vozila ali na stičnik NEG. (-) akumulatorja, ki je daleč od cevi za gorivo.
- Stikalo vozila prestavite v položaj za zagon, vendar ne za dlje od 3 sekunde.
- Če se vozilo ali plovilo ne zažene, počakajte vsaj 15 sekund, preden poskusite znova.
- Če se po drugem poskusu motor še ne zažene, počakajte vsaj 2 minuti, preden poskusite znova.
- Po zagonu: najprej odklopite NEG. (-) črne klešče.
- Klešče vedno odložite na ustrezno ležišče.
- Da bi ohranili integriteto akumulatorja, ga polnite pred uporabo, po vsaki uporabi in v vsakem primeru vsake 3 mesece. Če teh priporočil ne boste upoštevali, se lahko v akumulatorju sproži nereverzibilen kemični proces propadanja.

(SK) Litiové multifunkčné štartovacie zariadenie

- Používajte na dobre vetranom mieste a chráňte si zrak.
- Pred pripojením káblov vypnite motor.
- Zabezpečte, aby sa červené klešče KLAD. (POS.) (+) nikdy nedostali do styku s čiernymi klešči ZÁP. (NEG.) (-).
- Najskôr pripojte červené klešče KLAD. (POS.) (+) k svorce KLAD. (POS.) (+) akumulátoru, potom pripojte čierne klešče ZÁP. (NEG.) (-) k podvozku vozidla alebo k svorce ZÁP. (NEG.) (-) akumulátoru, v dostatočnej vzdialenosti od palivového potrubia.
- Prepňte vypínač vozidla do štartovacej polohy na dobu neprevyšujúcu 3 sekundy.
- Keď nedôjde k nastartovaniu auta alebo plavidla, pred ďalším pokusom vyčkejte najmenej 15 sekúnd.
- Keď ani po druhom pokuse nedôjde k nastartovaniu motora, pred ďalším pokusom o nastartovanie vyčkejte najmenej 2 minúty.
- Po nastartovaní: ako prvé odpojte čierne klešče ZÁP. (NEG.) (-).
- Klešče vždy uložte do príslušného uloženia.
- Pre zachovanie dobrej funkčnosti akumulátora ho nabíjte pred použitím, po každom použití a v každom prípade raz za 3 mesiace. Pri nedodržaní tohto odporúčania by mohlo dôjsť k spusteniu nezvratného chemického procesu, ktorý spôsobí zhoršovanie kvality akumulátora.

(HU) Litíums töbfunkciós indítókészülék

- Jól szellőztetett helyen használja, óvja a szemét.
- Kapcsolja ki a motort a kábelek csatlakoztatásának elvégzése előtt.
- Győződjön meg arról, hogy a piros POZ. (POS.) (+) csipesz soha nem érintkezik a fekete NEG. (-) csipeszszel.
- Először csatlakoztassa a piros POZ. (POS.) (+) csipeszt az akkumulátor POZ. (POS.) (+) sarujához, majd csatlakoztassa a fekete NEG. (-) csipeszt a gépjármű vázához vagy az akkumulátor NEG. (-) sarujához, az üzemenyűjtésű távol.
- Állítsa a jármű kapcsolóját az indító állásba 3 másodpercnél nem hosszabb időre.
- Ha az auto vagy a hajó nem indul be, várjon legalább 15 másodpercet egy második próbáindítás megkezdése előtt.
- Ha a második próbáindítás után a motor még nem indul be, akkor várjon legalább 2 perct az újabb próbálkozás előtt.
- A beindítás után: elsőként csatlakoztassa ki a fekete NEG. (-) csipeszt.
- Mindig helyezze vissza a csipeszeket az adott rekeszbe.
- Az akkumulátor épségének megővására kereszűtl töltsd fel használat előtt, minden használat után és mindenestere minden 3 hónapban. E tanács figyelmen kívül hagyása azt eredményezheti, hogy az akkumulátorban egy visszafordíthatatlan kémiai, károsodási folyamat kezdődik el.

(LT) Daugiafunkcinis ličio starteris

- Naudoti gerai vėdinamaj aplinkoje, saugoti akis.
- Prieš atliekant kabelių sujungimus, išjungti variklį.
- Užtikrinti, kad raudonasis TEIGIAMAS (POS.) gnybtas (-) niekada nekotaktuotų su juoduoju NEIGIAMU (NEG.) gnybtu (-).
- Pirmausia prijungti raudonąjį TEIGIAMĄ (POS.) gnybtą (+) prie TEIGIAMO (POS.) (+) akumuliatoriaus terminalo, paskui prijungti juodąjį NEIGIAMĄ (NEG.) gnybtą (-) prie transporto priemonės važiuoklės arba prie NEIGIAMO (NEG.) (-) akumuliatoriaus terminalo, toliau nuo kuro vamzdžio.
- Nustatyti transporto priemonės jungiklį paleidimo padėtyje ne ilgiau kaip 3 sekundes.
- Jei automobilis ar vandens transporto priemonė neužsiveda, palaukti bent 15 sekundžių prieš bandant antrą kartą.
- Jei i po antrojo karto variklis neužsiveda, palaukti bent 2 minutes prieš vėl pakartojant bandymą.
- Po paleidimo: pirmausia atjungti juodąjį NEIGIAMĄ (NEG.) gnybtą (-).
- Gnybtus visada padėti į jiems skirtą vietą.
- Siekiant išsaugoti akumuliatoriaus vientisumą, įkrovinti prieš naudojimą, taip pat po kiekvieno naudojimo ir, bet kokiu atveju, kas 3 mėnesius. Šių patarimų nepaisymas gali sąlygoti nebeatstatomą cheminio proceso aktyvavimą akumuliatoriuje.

(ET) Multifunktsionaalne liitium käivitaja

- Kasutada hea õhuvahetusega ruumis, kaitske silmi.
- Enne kaablite ühendamist lülitage mootor välja.
- Kontrollige, et punane klamber POS. (+) ei puutuks kokku musta klambriga NEG. (-).
- Ühendage esimesena punane POS. (+) klamber aku POS. (+) klemmiga, seejärel ühendage must NEG. (-) klamber sõiduki kere või aku NEG. (-) klemmiga, klamberturust kaugemale.
- Viige sõiduki nupp käivitamise asendisse ajaks, mis ei ületa 3 sekundit.
- Kui auto või veesõiduki ei käivitu, oodake vähemalt 15 sekundit enne uuesti üritamist.

- Kui peale teist katset mootor ikka veel ei käivitu oodake vähemalt 2 minutit enne uuesti üritamist.
- Pärast käivitamist: eemaldage esimesena must NEG. (-) klemm.
- Asetage klambrid oma kohale tagasi.
- Hoidmaks paremaid hea seisukorras tuleb seda enne igt kasutamist, vähemalt iga 3 kuu tagant, laadida. Nimetatud nõude mittetäitmisel võib pareats vallanduda pöordumatu keemiline kahjustav protsess.

(LV) Daudzfunkciju litija iedarbināšanas ierice

- Izmantojiet labi vēdināmā vietā, aizsargājiet acis.
- Pirms vadu pievienošanas izslēdziet dzinēju.
- Sekojiet tam, lai sarkanā spaiļe POS. (+) nekādā gadījumā nesaskartos ar melno spaiļi NEG. (-).
- Vispirms savienojiet sarkano spaiļi POS. (+) ar akumulatora kontaktu POS. (+), pēc tam savienojiet melno spaiļi NEG. (-) ar transportlīdzekļa šasiju vai ar kontaktu NEG. (-) talu no degvielas caurules.
- Pārvietojiet transportlīdzekļa slēdzi iedarbināšanas pozīcijā uz laiku, kas nepārsniedz 3 sekundes.
- Ja automašīnu vai laivu neizdodas iedarbināt, uzgaidiet vismaz 15 sekundes pirms mēģināt iedarbināt to no jauna.
- Ja pēc otrā mēģinājuma dzinēju joprojām neizdodas iedarbināt, uzgaidiet vismaz 2 minūtes pirms mēģināt iedarbināt to no jauna.
- Pēc iedarbināšanas: vispirms atvienojiet melno spaiļi NEG. (-).
- Vienmēr ievietojiet spaiļus atbilstošajā ligzdā.
- Lai nesabojātu akumulátoru, lādējiet to apmēram pirms lietošanas, pēc katras lietošanas reizes un ik pēc 3 mēnesiem. Šo norādījumu neievērošanas gadījumā akumulatōrā var sākties neatgriezeniska ķīmiska sulfatācijas reakcija.

(BG) Литиево мултифункционално пусково устройство

- Да се използва на място с добро проветрение, да се предпазват очите.
- Изключете двигателя, преди да извършите свързването на кабелите.
- Уверете се, че червената щипка ПОЛ. (POS.) (+) никога не влиза в контакт с черната щипка ОТР. (NEG.) (-).
- Свържете първо червената щипка ПОЛ. (POS.) (+) към ПОЛ. (POS.) клема (-) на акумулатора, после свържете черната щипка ОТР. (NEG.) (-) към шасито на автомобила или ОТР. (NEG.) (-) на акумулатора, далеч от тръбопровода за горивото.
- Поставете прекъсвача на автомобила в положение за стартиране за време, което не надвишава 3 секунди.
- Ако колата или лодката не запалва, изчакайте поне 15 секунди, преди да направите втори опит.
- Ако след втория опит, моторът все още не запалва, тогава изчакайте поне 2 минути, преди да опитате отново.
- След стартиране на автомобила: отстранете черната щипка ОТР. (NEG.) (-) най-напред.
- Поставете винаги щипките на специалното им място.
- За да се запази целостта на акумулатора, трябва да се зарежда преди употреба, след всяка употреба и на всеки 3 месеца. Неспазването на тези препоръки би могло да доведе до активирането в акумулатора на необратим химически процес на похабяване.

(TR) Çok fonksiyonlu lityum starter

- İyi havalandırılan yerlerde kullanın, gözleri koruyun.
- Kablolardan bağlantısını yapmadan önce motoru kapatın.
- Kırmızı maşanın POS. (ARTI) (+) asla siyah maşaya NEG. (EKSI) (-) değmediğinden emin olun.
- Önce POS. (ARTI) (+) kırmızı maşayı akünün POS. (ARTI) (+) terminaline bağlayın, sonra NEG. (EKSI) (-) siyah maşayı, araç şasesine veya yakıt borusundan uzakta olarak akünün NEG. (EKSI) (-) terminaline bağlayın.
- Araç anahatırın, 3 saniyeyi aşmayacak bir süre boyunca mar pozisyonuna getirin.
- Araç veya tekne çalışmaya başlamıyorsa, ikinci bir defa denemeden önce en az 15 saniye bekleyin.
- İkinci defa denemeden sonra motor hala çalışmıyorsa, yeniden denemeden önce en az 2 dakika bekleyin.
- Çalışmaya başlatıldıktan sonra: önce siyah maşayı NEG. (EKSI) (-) ayırın.
- Maşaları daima özel yuvaları içinde saklayın.
- Akünün sağlığını korumak için aküyü, kullanımdan önce ve kullandıktan sonra her defa ve her halükarda her 3 ayda bir şarj edin. Bu önemli tavsiyeleri uymuylarsanız, akü içinde gerilim düşünlü mükümlen olmanın bir kimyasal bozulma sürecinin etkinleşmesine neden olabilir.

(AR) بادئ تشغيل متعدد الاستخدامات يعمل بالليثيوم

- يستخدم في مكان جيد التهوية ويتم حماية العينين.
- قمر إيقاف تشغيل المحرك قبل توصيل الكابلات.
- تأكد من أن الكمامة الحمراء الموجبة (+) لا تلامس أبداً الكمامة السوداء السالبة (-).
- أولاً قمر توصيل الكمامة الحمراء POS (+) بالمشبك POS (+) الخاص بالبطارية ثم قمر توصيل الكمامة السوداء NEG (-) ببيكبل السيارة أو بالمشبك الأسود NEG (-) NEG (-) بعيداً عن البطارية وعن موصل الوقود.
- يتم وضع مفتاح المركبة على وضعية التشغيل لوقت لا يزيد عن 3 ثواني.
- إذا لم يتم تشغيل السيارة أو المركب، انتظر 15 ثانية الكمامة السوداء الموجبة (+) قبل إعادة المحاولة للمرة الثانية.
- إذا لم يبدأ المحرك بالعمل بعد المحاولة الثانية، انتظر 2 دقيقة على الأقل قبل إعادة المحاولة.
- بعد بدء التشغيل: يتم فصل الكمامة السوداء السالبة (-) أولاً.
- يتم إعادة وضع الكمامات دائماً في مواضعها.
- للحفاظ على سلامة البطارية يجب شحنها قبل الاستخدام وبعد كل استخدام وعلى أية حال كل 3 أشهر. إن عدم اتباع هذه الوصايا قد ينتج عنه نشاط كيميائي يسبب تلف داخل البطارية لا يمكن معالجته.